



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ປະທານປະເທດ

ເລກທີ..... 100 ...../ປປທ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 30 ສຶກຫາ 2023

## ລັດຖະດຳລັດ ຂອງປະທານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ກ່ຽວກັບການປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຝຶມຈໍາໜ່າຍ (ສະບັບປັບປຸງ)

- ອີງຕາມ ລັດຖະທຳມະນຸນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ (ສະບັບປັບປຸງ ປີ 2015) ຫວດທີ VI ມາດຕາ 67 ຂໍ 1;
- ອີງຕາມ ມະຕິຂອງກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ ສະບັບເລກທີ 94/ສພຊ, ລົງວັນທີ 17 ກໍລະກົດ 2023 ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຝຶມຈໍາໜ່າຍ (ສະບັບປັບປຸງ);
- ອີງຕາມ ທັນສີສະເໜີຂອງຄະນະປະຈຳສະພາແຫ່ງຊາດ ສະບັບເລກທີ 28/ຄປຈ, ລົງວັນທີ 15 ສິງຫາ 2023.

### ປະທານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດຳລັດ:

ມາດຕາ 1 ປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຝຶມຈໍາໜ່າຍ (ສະບັບປັບປຸງ).

ມາດຕາ 2 ລັດຖະດຳລັດສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ປະທານປະເທດ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ



ທອງລຸນ ສີສຸລືດ



**ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ**  
**ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ**

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ

94

/ ສພຊ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ

17 / 07 / 23

ມະຕີ

**ຂອງກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ  
 ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງເອົາກິດໝາຍວ່າດ້ວຍການຝຶມຈຳໜ່າຍ (ສະບັບປັບປຸງ)**

- ອີງຕາມລັດຖະທຳມະນຸນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ສະບັບເລກທີ 63/ສພຊ, ລົງວັນທີ 8 ທັນວາ 2015 ມາດຕາ 53 ຂໍ 1;
- ອີງຕາມກິດໝາຍວ່າດ້ວຍການປັບປຸງບາງມາດຕາຂອງກິດໝາຍວ່າດ້ວຍສະພາແຫ່ງຊາດ ແລະ ກິດໝາຍ ວ່າດ້ວຍສະພາປະຊາຊົນຂຶ້ນແຂວງ ສະບັບເລກທີ 82/ສພຊ, ລົງວັນທີ 30 ມິຖຸນາ 2020 ມາດຕາ 11 ຂໍ 1.

ພາຍຫຼັງທີ່ກອງປະຊຸມສະໄໝສາມັນ ເທື່ອທີ 5 ຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ ຊຸດທີ IX ໄດ້ຄື້ນຄວ້າຜິຈາລະນາຢ່າງ ກວ່າງຂວາງ ແລະ ເລີກເຊິ່ງ ກ່ຽວກັບເນື້ອໃນຂອງກິດໝາຍວ່າດ້ວຍການຝຶມຈຳໜ່າຍ (ສະບັບປັບປຸງ) ໃນວາລະຕອນ ບ່າຍຂອງກອງປະຊຸມ ຄັ້ງວັນທີ 14 ກໍລະກົດ 2023 ແລະ ຕືກຝີຈາລະນາຮັບຮອງເອົາໃນວາລະຕອນບ່າຍຂອງກອງປະຊຸມ ຄັ້ງວັນທີ 17 ກໍລະກົດ 2023.

**ກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ ຕີກລົງ:**

ມາດຕາ 1 ຮັບຮອງເອົາກິດໝາຍວ່າດ້ວຍການຝຶມຈຳໜ່າຍ (ສະບັບປັບປຸງ) ດ້ວຍຄະແນນສຽງຫຼາຍກວ່າເຄື່ອງຫົ່ງ ຂອງ ຈຳນວນສະມາຊີກສະພາແຫ່ງຊາດ ທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ.

ມາດຕາ 2 ມະຕີສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ປະທານສະພາແຫ່ງຊາດ



ບອ ໄຊສິມພອນ ພິມວິຫານ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ 44 /ສພຊ  
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 17 ກໍລະກົດ 2023

ກົດໝາຍ  
ວ່າດ້ວຍການພິມຈໍາຫ່າຍ  
(ສະບັບປັບປຸງ)

ໝາກທີ |  
ບົດບັນຍັດທີ່ວ່ໄປ

ມາດຕາ 1 (ປັບປຸງ) ຈຸດປະສົງ

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ກໍານົດ ຫຼັກການ, ລະບຽບການ ແລະ ມາດຕະການ ກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງ, ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ຕິດຕາມ ກວດກາ ວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ ເພື່ອຮັດໃຫ້ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານດັ່ງກ່າວ ມີປະສິດທິພາບ, ປະສິດທິພິມ, ເປັນລະບົບ ແລະ ທັນສະໄໝ ແນໃສພັດທະນາ ແລະ ສິ່ງສີມ ການປະດິດຄິດແຕ່ງ, ການອ່ານ, ຜົນງານດ້ານຊັບສິນທາງປັນຍາ, ເຜີແຜ່ ແນວທາງ ນະໂຍບາຍ, ກົດໝາຍ, ຄຸນຄ່າທາງດ້ານວັດທະນະທໍາ, ສະໜອງຄວາມຮູ້, ສາລະບັນເທິງ ທີ່ເປັນປະໄຫຍດໃຫ້ສັງຄົມ, ສ້າງວິໄສຫັດ, ຄຸນສົມບັດ, ແບບແຜນການດຳລົງ ຊີວິດທີ່ປອດໃສໃຫ້ຜູ້ອ່ານ, ຕ້ານທຸກແຜວຄິດ ແລະ ການກະທຳທີ່ຫຍັ້ງທີ່ ປະກອບສ່ວນເຂົ້າໃນການພັດທະນາ ຊັບພະຍາກອນມະນຸດ, ປົກບັກຮັກສາ ແລະ ພັດທະນາປະເທດຊາດ.

ມາດຕາ 2 ການພິມຈໍາຫ່າຍ

ການພິມຈໍາຫ່າຍ ແມ່ນ ການຈັດພິມ, ການພິມ ແລະ ການຈໍາຫ່າຍ ຊຶ່ງນຳເອົາເປັນງານການ ຄົ້ນຄວ້າ, ປະດິດຄິດແຕ່ງ, ແປ ແລະ ຮູບແຕ່ມ ຫຼື ຮູບຖ່າຍ ມາກວດແກ້, ຮຽບຮຽງ ແລ້ວຈັດເປັນຕົ້ນສະບັບສິມບຸນ ເພື່ອພິມເປັນຫຼາຍສະບັບ ໃນຮູບແບບ ບັນຍາ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ເພື່ອຈໍາຫ່າຍໃນຮູບການຕ່າງໆ.

ມາດຕາ 3 (ປັບປຸງ) ການອະທິບາຍຄໍາສັບ

ຄໍາສັບທີ່ ນຳໃຊ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

1. ແຈລິດະພັນພິມຈໍາຫ່າຍ ຫາຍເຖິງ ບັນຍາ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ທີ່ໄດ້ຮັບ ໃໃຫຍ່ພິມ ຫຼື ໃນອະນຸຍາດ ພິມ ແລ້ວພິມເປັນຫຼາຍສະບັບ ເພື່ອຈໍາຫ່າຍ;
2. ສິ່ງພິມອື່ນ ຫາຍເຖິງ ສິ່ງພິມທີ່ບໍ່ເປັນບັນຍາ ເຊັ່ນ ສິ່ງພິມເອເລັກໂຕຄົນກ, ສີ່ສິ່ງພິມ, ບ້າຍໂຄສະນາ ແຜ່ນພັບ, ໄປສະນິຍະບັດ, ບັດຕື່ມເຖິງ, ປະຕິທິນ, ບັດອວຍພອນ, ຫັ້ງສີເງຸກໃບລານ;

3. **ສິ່ງພິມເອເລັກໂຕຣນິກ ຫາຍເຖິງ ປຶ້ມເອເລັກໂຕຣນິກ (E-book) ແລະ ອຸປະກອນທີ່ບັນທຶກຂໍ້ຄວາມສົງ, ສີ ແລະ ຮູບພາບ ເຊັ່ນ ກະແຊັດ, ຊິດ, ວິຊິດ, ຊິດຮອມ ແລະ ເມໂມຮິທຸກປະເພດ;**
4. **ກົດຈະການພິມຈໍາຫ່າຍ ຫາຍເຖິງ ວຽກງານກ່ຽວກັບການຈັດພິມ, ການພິມ ແລະ ການຈໍາຫ່າຍ;**
5. **ການຈັດຕັ້ງພິມຈໍາຫ່າຍ ຫາຍເຖິງ ສໍານັກພິມ, ໄກສິນ, ຮ້ານພິມ, ຮ້ານອອກແບບພິມ ແລະ ວິສາຫະກິດຈໍາຫ່າຍ;**
6. **ສໍານັກພິມ ຫາຍເຖິງ ການຈັດຕັ້ງວິຊາການດ້ານການຈັດພິມ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ;**
7. **ໄກສິນ ຫາຍເຖິງ ບ່ອນພິມປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ດ້ວຍການໃຊ້ ຈັກຕິໂປ, ອອບແຊັດ, ຈັກຂິດເສັ້ນ ແລະ ຈັກດິຈິຕອນ;**
8. **ຮ້ານພິມ ຫາຍເຖິງ ບ່ອນພິມຂະໜາດນ້ອຍ ທີ່ໃຊ້ເຕັກນິກການພິມຈໍາຍາຍໄດຍ ເຊັ່ນ ຮ້ານອັດເອກະສານ, ຮ້ານພິມຜ້າງໜ້າໃໝ່ ແລະ ອື່ນງ;**
9. **ຮ້ານອອກແບບພິມ ຫາຍເຖິງ ບ່ອນຈັດແບບຕົ້ນສະບັບ, ແຍກສິການພິມ ແລະ ອື່ນງ;**
10. **ການຈໍາຫ່າຍຢ່າຍຜ່ານລະບົບເອເລັກໂຕຣນິກ ຫາຍເຖິງ ການນໍາເອົາປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ທີ່ໄດ້ຮັບໃບທະບຽນພິມ ຫຼື ໃບອະນຸຍາດພິມ ເຂົ້າໃນລະບົບອິນເຕີເນັດ ເພື່ອ ຂາຍ, ໃຫ້ເຊົ່າ, ໃຫ້ຢືນ ແລະ ແຈກຢາຍ;**
11. **ວິຂະສິດ ຫາຍເຖິງ ສິດຂອງບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ຕໍ່ຜົນງານດ້ານການພິມຈໍາຫ່າຍຂອງຕົນ;**
12. **ການວາງສະແດງຮັບໃຊ້ສະເພາະ ຫາຍເຖິງ ການວາງສະແດງຜະລິດຕະພັນພິມຈໍາຫ່າຍຂອງອີງການຈັດຕັ້ງ ພັກ, ລັດ, ແນວລາວສ້າງຊາດ, ສະຫະພັນນັກຮົບເກົ່າລາວ ແລະ ອີງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊຸມ.**

#### **ມາດຕາ 4 (ປັບປຸງ) ນະໂຍບາຍຂອງລັດກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ**

ລັດ ຊຸກຍຸ, ສິ່ງສີມ ວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ ໃຫ້ມີການຂະຫຍາຍຕົວຢ່າງກວ້າງຂວາງ, ເຂັ້ມແຂງ, ມີຄຸນນະພາບ ດ້ວຍການສ້າງ, ພັດທະນາ ແລະ ປະກອບບຸກຄະລາກອນ, ສະໜອງ ງົບປະມານ, ພາຫະນະ, ວັດຖະປະກອນ, ເຕັກນິກ, ເຕັກໃນໄລຊີ້ທີ່ກັນສະໄໝ.

ລັດ ສ້າງເງື່ອນໄຂຂໍ້ານວຍຄວາມສະດວກ ໃຫ້ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ຫັ້ງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ປະກອບສ່ວນ ແລະ ມີສ່ວນຮ່ວມໃນການພັດທະນາວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ.

ລັດ ຮັບຮູ້ ແລະ ປົກປ້ອງກໍາມະສິດ, ວິຂະສິດ ກ່ຽວກັບຜົນງານດ້ານການພິມຈໍາຫ່າຍ ຂອງ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ໄດ້ຂັ້ນທະບຽນຕາມກົດໝາຍ, ປົກປ້ອງສິດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທໍາຂອງຜູ້ດໍາເນີນທຸລະກິດ ແລະ ຜູ້ຊົມໃຊ້ຜົນງານດ້ານການພິມຈໍາຫ່າຍ.

#### **ມາດຕາ 5 (ປັບປຸງ) ຫຼັກການກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ**

ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມຫຼັກການ ດັ່ງນີ້:

1. ສອດຄ່ອງກັບ ແນວທາງ ນະໂຍບາຍ, ລັດຖະທຳມະນຸນ, ກົດໝາຍ ແລະ ແຜນພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມແຫ່ງຊາດ;
2. ຮັບປະກັນ ລັກສະນະຊາດ, ມະຫາຊຸມ, ກ້າວໜ້າ, ວິທະຍາສາດ ແລະ ຫັນສະໄໝ;
3. ສະໜອງຄວາມຮູ້, ສາລະບັນເທິງ ໃຫ້ສັງຄົມ, ປົກປ້ອງຮັກສາ ແລະ ເສີມຂະຫຍາຍຄຸນຄ່າຂອງຜົນງານດ້ານການພິມຈໍາຫ່າຍ;

4. ມີຄວາມບຸດທຶກ, ໂປ່ງໃສ ແລະ ສາມາດກວດສອບໄດ້;
5. ປະສານສົມທິບກັບຂະແໜງງານ, ອົງການເປີກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງລວມທັງ ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງສັງຄົມ.

#### **ມາດຕາ 6 (ປັບປຸງ) ຂອບເຂດການນໍາໃຊ້ກົດໝາຍ**

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ນໍາໃຊ້ສໍາລັບ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ຫັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ເຄື່ອນໄຫວວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ ຢູ່ ສປປ ລາວ.

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ບໍ່ນໍາໃຊ້ສໍາລັບ ການພິມທີ່ມີລກສະນະພິເສດ ເປັນຕົ້ນ ທະນະບັດ, ກົດລັບ.

#### **ມາດຕາ 7 (ປັບປຸງ) ການຮ່ວມມືສາກົນ**

ລັດ ສິງເສີມການພິວພັນ, ຮ່ວມມື ກັບ ຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ ດ້ວຍການແລກປ່ຽນບົດຮຽນ, ຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ, ເຕັກນິກວິຊາການ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ລວມທັງຜົນງານການຄົ້ນຄວ້າ ແລະ ການປະດິດຄິດແຕ່ງທີ່ດີເຕັ້ນ ເພື່ອຮັດໃຫ້ວຽກງານດັ່ງກ່າວ ມີຄຸນນະພາບ ແລະ ປະສິດທິພາບ, ປະຕິບັດຕາມສົນທິສັນຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາສີ ແລະ ສັນຍາສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

### **ພາກທີ II ກົດຈະການພິມຈໍາຫ່າຍ ໜວດທີ 1 ການຈັດພິມ**

#### **ມາດຕາ 8 ການຈັດພິມ**

ການຈັດພິມ ແມ່ນ ການທ້ອນໂຮມເອົາເຜີນງານການ ຄົ້ນຄວ້າ, ປະຕິດຄິດແຕ່ງ, ການແປ, ຮູບແຕ່ມ ຫຼື ຮູບຖ່າຍ ມາກວດແກ້, ຮຽບຮຽງ ແລ້ວຈັດເປັນຕົ້ນສະບັບສົມບຸນ ແລະ ຂໍອະນຸຍາດພິມ.

#### **ມາດຕາ 9 (ປັບປຸງ) ການຈັດ ປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ໃຫ້ເປັນຕົ້ນສະບັບສົມບຸນ**

ສໍານັກພິມ ແລະ ເຈົ້າຂອງຕົ້ນສະບັບ ມີໜ້າທີ່ຮ່ວມກັນກວດແກ້ ແລະ ຮຽບຮຽງ ຕົ້ນສະບັບ ຂອງ ປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ໃຫ້ເປັນຕົ້ນສະບັບສົມບຸນ ເພື່ອຂໍອະນຸຍາດພິມ.

ການຮ່ວມກັນຈັດປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ໃຫ້ເປັນຕົ້ນສະບັບສົມບຸນ ຕ້ອງດໍາເນີນຕາມສັນຍາ ລະຫວ່າງ ສໍານັກພິມ ແລະ ເຈົ້າຂອງຕົ້ນສະບັບ.

#### **ມາດຕາ 10 (ປັບປຸງ) ການພິມ ປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ຄືນໃຫ້**

ປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ທີ່ຈະພິມຄືນໃຫ້ໃນແຕ່ລະຄັ້ງ ຢູ່ພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການເຫັນດີຈາກເຈົ້າຂອງປຶ້ມ, ສິ່ງພິມອື່ນ ຫຼື ເຈົ້າຂອງລົຂະສິດ ແລະ ໄດ້ຜ່ານການກວດແກ້ ພ້ອມທັງຂໍອະນຸຍາດພິມຄືນໃຫ້ ນໍາຂະແໜງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ.

### ມາດຕາ 11 (ບັນບຸງ) ການຂໍອະນຸຍາດພິມ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ມີຈຸດປະສົງພິມ ປື້ນ, ສິ່ງພິມອື່ນ ທີ່ຮັບໃຊ້ໃນທົ່ວປະເທດ ພາຍຫຼັງໄດ້ມີໃບຢັ້ງຢືນຮັບປະກັນເນື້ອໃຈຈາກສໍານັກພິມໄດ້ໜຶ່ງ ແລະ/ຫຼື ອີງການຈັດຕັ້ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງແລ້ວ ໃຫ້ຂໍອະນຸຍາດພິມ ນໍາກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ.

ສິ່ງພິມອື່ນ ທີ່ຮັບໃຊ້ພາຍໃນ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ໃຫ້ຂໍອະນຸຍາດພິມນໍາພະແນກຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ຕາມລະບຽບການ.

ຂະແໜງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ພິຈາລະນາອອກ ໃບທະບຽນພິມ ສໍາລັບປື້ນ ແລະ ໃບອະນຸຍາດພິມ ສໍາລັບສິ່ງພິມອື່ນ ພາຍໃນເວລາ ສືບຫ້າວັນ ລັດຖະການ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງເປັນຕົ້ນໄປ.

### ມາດຕາ 12 (ບັນບຸງ) ລືຂະສິດກ່ຽວກັບປື້ນ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ມີຜົນງານກ່ຽວກັບປື້ນ ທີ່ໄດ້ໃບທະບຽນພິມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ທີ່ໄດ້ໃບອະນຸຍາດພິມແລ້ວ ສາມາດແຈ້ງລືຂະສິດ ຫຼື ສິດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ ກ່ຽວກັບປື້ນ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ຕໍ່ຂະແໜງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຊັບສິນ ຫາງປັນຍາ ແລະ ກົດໝາຍອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

### ມາດຕາ 13 (ບັນບຸງ) ການຈັດໜ້າປື້ນ

ການຈັດໜ້າປື້ນ ໃຫ້ປະໂດັບ ຕັ້ງນີ້:

1. ຫ້າປົກແຂງ ພິມຊື່ປື້ນ, ຊື່ຜູ້ຂຽນ ຫຼື ຜູ້ແປ, ສໍານັກພິມ ຫຼື ສໍານັກງານ, ອີງການຈັດຕັ້ງ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ພິມຈໍາໜ່າຍ, ປີພິມ, ຮູບທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ (ຖ້າມີ);
2. ຫ້າປົກອ່ອນ ພິມ ຕາມ ຂໍ 1 ຂອງມາດຕານີ້, ຄັງພິມ ແລະ ການໝາຍ ຫຼື ເຄື່ອງໝາຍ ຂອງການຈັດຕັ້ງພິມຈໍາໜ່າຍ;

3. ດ້ວນຫຼັງຂອງຫ້າປົກອ່ອນ ພິມຊື່ຜູ້ຮັບຜິດຊອບພິມຈໍາໜ່າຍ, ຜູ້ກວດແກ້, ຜູ້ອອກແບບ, ເລກທະບຽນບ່ອນພິມ, ຂະໜາດພິມ, ຈໍານວນພິມ, ຖ້າຫາກເປັນປື້ນທີ່ແປຈາກພາສາອື່ນ ໃຫ້ພິມຊື່ນັກຂຽນ, ຊື່ສໍານັກພິມ, ປີພິມ, ແປ່ຈາກພາສາໃດ, ຊື່ຜູ້ແປ;

4. ຕໍ່ຈາກໜ້າປົກອ່ອນ ພິມຄໍານໍາ ຫຼື ຄໍາເຫັນ ກ່ອນພິມເນື້ອໃນ;

5. ແຕ່ລະໜ້າ ພິມເລກລວດ;

6. ຫ້າສຸດທ້າຍຂອງປື້ນ ພິມເອກະສານອ້າງອີງ ແລະ ຜູ້ອຸປະຕ່າງປື້ນພິມ (ຖ້າມີ);

7. ຫຼັງປົກອ່ອນ;

8. ຫຼັງປົກແຂງ.

ສໍາລັບສາລະບານນັ້ນ ອາດຈະພິມຫຼັງຄໍານໍາ ຫຼື ຫຼັງເນື້ອໃນ.

### ມາດຕາ 14 ການໂຄສະນາ ໃສ້ປື້ນ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ

ການໂຄສະນາສິນຄ້າ ແລະ ການບໍລິການ ສາມາດຈັດພິມລົງໃສ່ໜ້າສຸດທ້າຍ ຂອງປື້ນ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ.

ປື້ນ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ກ່ຽວກັບທ່ານຜູ້ນໍາ ບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ລົງໂຄສະນາສິນຄ້າ ແລະ ການບໍລິການ.

## ໝວດທີ 2

### ການພິມ

#### ມາດຕາ 15 (ໃຫຍ່) ການພິມ

ການພິມແມ່ນ ການນຳເອົາດັ່ງສະບັບສິນບຸນ ມາພະລິດເປັນປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ເພື່ອຈໍາໜ່າຍ.

#### ມາດຕາ 16 (ປັບປຸງ) ການດໍາເນີນການພິມ

ການພິມ ສາມາດດໍາເນີນໃນ ໂຮງພິມ, ຮັນພິມ ຫຼື ຮັນອອກແບບພິມ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຕາມກົດໝາຍ ດ້ວຍການນຳໃຊ້ເຕັກນິກ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ການພິມທີ່ເຫັນທະສິນ.

ເຈົ້າຂອງໂຮງພິມ, ຮັນພິມ ແລະ ຮັນອອກແບບພິມ ຕ້ອງດໍາເນີນການພິມ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມເນື້ອໃນ ດັ່ງສະບັບສິນຂອງປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ທີ່ໄດ້ມອບຮັບກັນ ແລະ ປະຕິບັດ ຕາມສັນຍາບໍລິການການພິມ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 17 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

#### ມາດຕາ 17 (ປັບປຸງ) ສັນຍາບໍລິການ ການພິມ

ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບໃບທະບຽນພິມ, ໃບອະນຸຍາດພິມແລ້ວ ເຈົ້າຂອງປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ຫຼື ສໍານັກພິມ ເຮັດສັນຍາບໍລິການການພິມ ເປັນລາຍລັກອັກສອນ ກັບ ເຈົ້າຂອງ ໂຮງພິມ, ຮັນພິມ ຫຼື ຮັນອອກແບບພິມ ຊັ້ງກໍານົດ ສິດ, ພັນທະ, ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງແຕ່ລະປ່າຍ ລວມທັງ ປະລິມານ, ຄຸນນະພາບ, ກໍານົດເວລາ ໃນການພິມ ແລະ ການຊໍ້າລະຄ່າພິມ.

#### ມາດຕາ 18 (ປັບປຸງ) ພັນທະມອບ ປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ

ພາຍຫຼັງໄດ້ພິມສໍາເລັດແລ້ວ ເຈົ້າຂອງປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ມີພັນທະມອບ ປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ສອງສະບັບ ໃຫ້ອີງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ ແລະ ຫ້າສະບັບ ໃຫ້ທີ່ສະໜຸດແຫ່ງຊາດ ພາຍໃນເວລາ ສືບຫ້າວັນ ລັດຖະການ.

#### ມາດຕາ 19 (ປັບປຸງ) ການກວດຄົນ ປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ

ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ຈາກຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງແລ້ວ ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕ້ອງກວດຄົນປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ພາຍໃນເວລາ ສາມສືບວັນ ລັດຖະການ.

ໃນກໍລະນີພິບເຫັນປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ມີເນື້ອໃນບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມດັ່ງສະບັບສິນບຸນ ອົງການຄຸ້ມຄອງ ວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕ້ອງແຈ້ງເປັນລາຍລັກອັກສອນ ໃຫ້ເຈົ້າຂອງປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ເພື່ອປັບປຸງ ເນື້ອໃນ ຫຼື ສັ່ງຢຸດເຊີງການຈໍາໜ່າຍ ຫຼື ຂອກຫາວິທີແກ້ໄຂ ຫຼື ເຕັບຄົນ ພາຍໃນເວລາ ສາມສືບວັນ ລັດຖະການ.

ເຈົ້າຂອງ ປຶ້ມ, ສິ່ງພິມອື່ນ ຫຼື ສໍານັກພິມ ເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບຄ່າບໍລິການ ໃນການກວດຄົນປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ຕາມລະບຽບການ.



### ພາກທີ III ສໍານັກພິມຂອງລັດ

#### ມາດຕາ 25 (ໃໝ່) ສໍານັກພິມຂອງລັດ

ສໍານັກພິມຂອງລັດ ແມ່ນ ການຈັດຕັ້ງໜຶ່ງ ທີ່ຂຶ້ນກັບອົງການຈັດຕັ້ງຂອງລັດ ມີພາລະບົດບາດ, ສີດ ແລະ ຫ້າທີ່ກວດແກ້, ຮຽບຮຽນເນື້ອໃນ, ຈັດເປັນຕົ້ນສະບັບສິມບຸນຂອງບັນ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ທີ່ຢູ່ໃນຄວາມ ຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ.

#### ມາດຕາ 26 (ໃໝ່) ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວ ຂອງສໍານັກພິມຂອງລັດ

ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວ ລວມທັງ ພາລະບົດບາດ, ສີດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຂອງສໍານັກພິມຂອງລັດ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງໜາກ.

### ພາກທີ IV ທຸລະກິດກ່ຽວກັບການພິມຈໍາຫ່າຍ

#### ມາດຕາ 27 (ໃໝ່) ປະເພດທຸລະກິດກ່ຽວກັບການພິມຈໍາຫ່າຍ

ປະເພດທຸລະກິດກ່ຽວກັບການພິມຈໍາຫ່າຍ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ສໍານັກພິມ;
2. ໂຮງພິມ, ຮ້ານພິມ ແລະ ຮ້ານອອກແບບພິມ;
3. ວິສາຫະກິດຈໍາຫ່າຍ.

### ໝວດທີ 1 ສໍານັກພິມ

#### ມາດຕາ 28 (ປັບປຸງ) ການສ້າງຕັ້ງສໍານັກພິມ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຈຸດປະສົງສ້າງຕັ້ງສໍານັກພິມ ຕ້ອງແຈ້ງຂັ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດ ແລະ ຂໍຂະນຸຍາດລົງທຶນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກິດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ ແລະ ກິດໝາຍວ່າດ້ວຍການ ສັງເສີມການລົງທຶນ. ພາຍຫຼັງໄດ້ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ ແລະ ໃບອະນຸຍາດລົງທຶນແລ້ວ ໃຫ້ຂໍຂະນຸຍາດດໍາເນີນ ທຸລະກິດ ນໍາກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ.

ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ຕ້ອງພິຈາລະນາອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດ ພາຍໃນເວລາ ສາບສິບວັນ ລັດຖາງການ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງຂໍ ເປັນຕົ້ນໄປ. ໃນກໍລະນີ ຫາກບໍ່ອະນຸຍາດ ກໍຕ້ອງແຈ້ງເຫດຜົນຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍ ຕາມກຳນົດເວລາດັ່ງກ່າວ. ສໍາລັບໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນ ທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບສໍານັກພິມ ມີອາຍຸການນຳໃຊ້ ໜຶ່ງປີ ແລະ ສາມາດຕໍ່ໄດ້.

### **ມາດຕາ 29 (ປັບປຸງ) ເງື່ອນໄຂການສ້າງຕັ້ງສໍານັກພິມ**

ການສ້າງຕັ້ງສໍານັກພິມ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນ ດັ່ງນີ້:

1. ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ ແລະ ໃບອະນຸຍາດລົງທຶນ;
2. ປົດວິພາແສດຖະກິດ-ເຕັກນິກ;
3. ກົງຈັກການຈັດຕັ້ງ ແລະ ບຸກຄະລາກອນທີ່ໄດ້ມາດຕະຖານ ແລະ ມີວິຊາສະແພາະທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
4. ສໍານັກງານ, ພາຫະນະ, ອຸປະກອນແຕ້ກນິກ ແລະ ຫີນ ເພື່ອຮັບປະກັນໃຫ້ແກ່ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງສໍານັກພິມ.

### **ມາດຕາ 30 (ປັບປຸງ) ເຈົ້າຂອງສໍານັກພິມ**

ເຈົ້າຂອງສໍານັກພິມ ແມ່ນ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ສ້າງຕັ້ງສໍານັກພິມ ແລະ ດໍາເນີນກົດຈະການຈັດພິມ ຕາມກົດໝາຍ.

### **ມາດຕາ 31 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ພັນທະ ຂອງເຈົ້າຂອງສໍານັກພິມ**

ເຈົ້າຂອງສໍານັກພິມ ມີ ສິດ ແລະ ພັນທະ ດັ່ງນີ້:

1. ກໍານົດ ຫົດທາງ, ຈຸດປະສົງ, ເປົ້າໜາຍຮັບໃຊ້, ຂອບເຂດການຈັດພິມບັນ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ;
2. ສ້າງຕັ້ງກົງຈັກຊ່ວຍວຽກ, ສ້າງບຸກຄະລາກອນ ແລະ ຊັ້ນໆ, ຄຸມຄອງ, ກວດກາ ການປະຕິບັດພາລະບົດບາດ, ສິດ, ພັນທະ, ຫົດທາງ, ແຜນການ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງສໍານັກພິມຕົນ;
3. ສ້າງເງື່ອນໄຂ ແລະ ອ່ານວຍຄວາມສະດວກ ໃຫ້ແກ່ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງສໍານັກພິມຕົນ;
4. ສະເໜີ ບ່ຽນແປງ ຫຼື ຍຸບເລີກ ສໍານັກພິມຂອງຕົນ;
5. ແຕ່ງຕັ້ງ, ພົກບ້າຍ, ປິດຕຳແຕ່ງໆ ຜູ້ອ່ານວຍການ, ຮອງຜູ້ອ່ານວຍການ, ຫົວໜ້າຄະນະບັນນາທິການ, ບັນນາທິການ ສໍານັກພິມ;
6. ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ກົດໝາຍ ຕາມພາລະບົດບາດ, ສິດ ແລະ ພັນທະ ຂອງຕົນໃນວຽກງານຂອງສໍານັກພິມ;
7. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດພັນທະອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

### **ມາດຕາ 32 ບຸກຄະລາກອນຂອງສໍານັກພິມ**

ບຸກຄະລາກອນຂອງສໍານັກພິມ ປະກອບດ້ວຍ ຜູ້ອ່ານວຍການ, ຮອງຜູ້ອ່ານວຍການ, ຫົວໜ້າຄະນະບັນນາທິການ, ບັນນາທິການ, ນັກວິຊາການ ແລະ ຜູ້ຮ່ວມງານ ທີ່ໄດ້ຮັບການແຕ່ງຕັ້ງ ຫຼື ຮັບມອບໝາຍ ຈາກເຈົ້າຂອງສໍານັກພິມ.

### **ມາດຕາ 33 (ປັບປຸງ) ຜູ້ອ່ານວຍການ ແລະ ຮອງຜູ້ອ່ານວຍການ**

ຜູ້ອ່ານວຍການ ແມ່ນ ຜູ້ບໍລິຫານງານສູງສຸດ ໃນສໍານັກພິມ ແລະ ຮັບຜິດຊອບໂດຍກົງ ດໍາເຈົ້າຂອງສໍານັກພິມ.

ຮອງຜູ້ອ່ານວຍການ ແມ່ນ ຜູ້ຊ່ວຍວຽກຂອງຜູ້ອ່ານວຍການ ແລະ ຮັບຜິດຊອບວຽກງານໄດ້ໜຶ່ງ ແລະ ເປັນຜູ້ຮັກສາການແທນ ຕາມການມອບໝາຍໃນເວລາຜູ້ອ່ານວຍການ ບໍ່ຢູ່ ຫຼື ຕິດຂັດວຽກງານອື່ນ.

### **ມາດຕາ 34 (ປັບປຸງ) ຫົວໜ້າຄະນະບັນນາທິການ ແລະ ບັນນາທິການ**

ຫົວໜ້າຄະນະບັນນາທິການ ແມ່ນ ຜູ້ມີສິດຕັດສິນວຽກງານດ້ານວິຊາການ ໃນສໍານັກພິມ ແລະ ຮັບຜິດຊອບໂດຍກິງ ຕໍ່ຜູ້ອ່ານວຍການ ແລະ ກິດໝາຍ.

ບັນນາທິການ ແມ່ນ ຜູ້ກວດແກ້ຕື່ນສະບັບຂອງປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ແລະ ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ຫົວໜ້າຄະນະບັນນາທິການ ແລະ ກິດໝາຍ.

### **ມາດຕາ 35 (ປັບປຸງ) ມາດຕະຖານ ຂອງ ຜູ້ອ່ານວຍການ, ອອງຜູ້ອ່ານວຍການ, ຫົວໜ້າຄະນະບັນນາທິການ ແລະ ບັນນາທິການ**

ຜູ້ອ່ານວຍການ ແລະ ອອງຜູ້ອ່ານວຍການ ມີມາດຕະຖານ ດັ່ງນີ້:

1. ມີພຸມລໍາເປົາຖາວອນ ຢູ່ ສປປ ລາວ;
2. ຖືສັນຊາດລາວ ແລະ ມີອາຍຸ ຊາວຫ້າປີ ຂຶ້ນໄປ;
3. ມີຄຸນສິນບັດສິນທຳປະຕິວັດ, ຄຸນຫາດການເມືອງໜັກແຫຼ້ນ;
4. ມີປະກາສະນີຍະບັດຊັ້ນສູງຂັ້ນໄປ ແລະ ມີປະສິບການ ຫຶ່ງປີ ຂຶ້ນໄປ ດ້ານການພິມຈໍາຫ່າຍ;
5. ມີຄວາມສາມາດໃນການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານທົ່ວໄປ;
6. ຮຸ້ພາສາຕ່າງປະເທດໃດໜຶ່ງ ໃນລະດັບທີແໜ່ນອນ;
7. ມີສຸຂະພາບດີ.

ຫົວໜ້າຄະນະບັນນາທິການ ແລະ ບັນນາທິການ ນອກຈາກມີມາດຕະຖານ ຕາມ ຂໍ 1, 2, 3, 6 ແລະ 7 ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນວັກທີ່ໜຶ່ງ ຂອງມາດຕານີ້ແລ້ວ ຍັງຕ້ອງມີມາດຕະຖານພິມ ດັ່ງນີ້:

1. ມີຄວາມສາມາດໃນການບັນນາທິການ;
2. ມີປະກາສະນີຍະບັດ ສາຂາວິຊາພາສາລາວ-ວັນນະຄະດີ ຊັ້ນສູງຂັ້ນໄປ;
3. ໄດ້ຜ່ານການຝຶກອົບຮົມວຽກງານບັນນາທິການ.

### **ມາດຕາ 36 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ຊັ້ນທີ່ ຂອງຜູ້ອ່ານວຍການ ແລະ ອອງຜູ້ອ່ານວຍການ**

ຜູ້ອ່ານວຍການ ສໍານັກພິມ ມີ ສິດ ແລະ ຊັ້ນທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າ, ສ້າງ ແຜນການ, ໂຄງການຂອງສໍານັກພິມ ເພື່ອສະເໜີຕໍ່ເຈົ້າຂອງສໍານັກພິມ ພິຈາລະນາ;
2. ຮັບຜິດຊອບໂດຍກິງຕໍ່ເຈົ້າຂອງສໍານັກພິມ ແລະ ກິດໝາຍ ກ່ຽວກັບ ປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ຕາມພາລະບົດບາດຂອງຕົນ;
3. ຊື້ນໍາ, ກວດກາ, ຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ ວຽກງານຈັດພິມຂອງບັນນາທິການ ເພື່ອຮັບປະກັນການປະຕິບັດໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ຕາມຈຸດປະສົງຂອງສໍານັກພິມ;
4. ສ້າງຕັ້ງກິງຈັກການຈັດຕັ້ງ, ບໍາລຸງ, ຍົກລະດັບພະນັກງານ ແລະ ຄຸ້ມຄອງຊັບສິນ, ຜົນງານການປະດິດຄິດແຕ່ງ;
5. ກໍານົດລາຄາ ຂາຍສິ່ງ ແລະ ຂາຍບ່ອຍຜະລິດຕະພັນພິມຈໍາຫ່າຍ ຕາມການເຫັນດີຂອງເຈົ້າຂອງສໍານັກພິມ;
6. ນຳໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກິດໝາຍ ຫຼື ການມອບໝາຍຂອງເຈົ້າຂອງສໍານັກພິມ.

ຮອງຜູ້ອໍານວຍການ ສໍານັກພິມ ມີ ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຂ່ວຍຜູ້ອໍານວຍການໃນການຊັ້ນໆ ແລະ ປະຕິບັດ ອຽກງານໃດໜຶ່ງ ຂອງສໍານັກພິມ.

#### ມາດຕາ 37 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຂອງຫົວໜ້າຄະນະບັນນາທິການ

ຫົວໜ້າຄະນະບັນນາທິການ ມີ ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຕາມແຜນການຂອງສໍານັກພິມ ແລະ ກິດໝາຍ ກ່ຽວກັບການຈັດພິມ;
2. ກວດແກ້ ແລະ ຕີກລົງຫາງດ້ານວິຊາການ ກ່ຽວກັບການຈັດພິມ ຕາມການເຫັນດີຂອງຜູ້ອໍານວຍການ;
3. ປະສານສົມທິບກັບເຈົ້າຂອງປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ເມື່ອມີຄວາມຈໍາເປັນ;
4. ຮັບຜິດຊອບໂດຍກີ່ ຕໍ່ຜູ້ອໍານວຍການ ແລະ ກິດໝາຍ ກ່ຽວກັບເນື້ອໃນຂອງປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ທີ່ຕິດໄດ້ກວດແກ້, ກຽບຮຽງ;
5. ສະຫຼຸບ, ລາຍງານຜົນການປະຕິບັດວຽກງານຂອງຕິນ ຕໍ່ຜູ້ອໍານວຍການ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
6. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກິດໝາຍ ແລະ ຕາມການມອບໝາຍ.

#### ມາດຕາ 38 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຂອງບັນນາທິການ

ບັນນາທິການ ມີ ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ປະຕິບັດແຜນການ, ໂຄງການຂອງສໍານັກພິມ ຕາມການມອບໝາຍຂອງຫົວໜ້າຄະນະບັນນາທິການ ແລະ ປະຕິບັດຕາມກິດໝາຍ;
2. ກວດແກ້, ກຽບຮຽງ ເນື້ອໃນຕົ້ນສະບັບ ຕາມການມອບໝາຍຂອງຫົວໜ້າຄະນະບັນນາທິການ;
3. ປະສານສົມທິບກັບເຈົ້າຂອງປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ເມື່ອມີຄວາມຈໍາເປັນ;
4. ລາຍງານຕໍ່ຫົວໜ້າຄະນະບັນນາທິການ ເມື່ອເຫັນວ່າເນື້ອໃນຂອງ ປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ບໍ່ສອດ ຄ່ອງກັບ ແນວຫາງ ນະໂຍບາຍ ແລະ ກິດໝາຍ;
5. ສະຫຼຸບ, ລາຍງານຜົນການປະຕິບັດວຽກງານຂອງຕິນ ຕໍ່ຫົວໜ້າຄະນະບັນນາທິການ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
6. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກິດໝາຍ ແລະ ຕາມການມອບໝາຍ.

#### ມາດຕາ 39 ນັກວິຊາການສໍານັກພິມ

ນັກວິຊາການສໍານັກພິມ ແມ່ນ ບຸກຄະລາກອນຂອງສໍານັກພິມ ຊຶ່ງປະກອບດ້ວຍ ຜູ້ອອກແບບພິມ, ນັກແຕ່ມ, ນາຍຊ່າງເຕັກນິກ ແລະ ພະນັກງານວິຊາການອື່ນ.

ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຂອງນັກວິຊາການສໍານັກພິມ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມລະບຽບການພາຍໃນ ຂອງແຕ່ລະສໍານັກພິມ.

#### ມາດຕາ 40 (ປັບປຸງ) ຜູ້ຮ່ວມງານສໍານັກພິມ

ຜູ້ຮ່ວມງານສໍານັກພິມ ແມ່ນ ຜູ້ທີ່ບໍ່ປະຈໍາການ ຢູ່ສໍານັກພິມນັ້ນ ແຕ່ຫາກມີປະສົບການດ້ານບັນນາທິການທີ່ເຂົ້າຮ່ວມໃນການ ປະດິດຄິດແຕ່ງ, ກວດແກ້, ກຽບຮຽງປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ໂດຍໄດ້ຮັບຄ່າແຮງງານ ແລະ ນະໂຍບາຍອື່ນ ຈາກສໍານັກພິມ.

ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຂອງຜູ້ຮ່ວມງານສໍານັກພິມ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມການຕົກລົງ ລະຫວ່າງເຈົ້າຂອງສໍານັກພິມ ແລະ ຜູ້ຮ່ວມງານ.

#### ມາດຕາ 41 (ບັບປຸງ) ການປ່ຽນແປງຂອງສໍານັກພິມ

ເມື່ອສໍານັກພິມ ມີຈຸດປະສົງປ່ຽນ ຊື່ສໍານັກພິມ, ເນື້າໝາຍຮັບໃຊ້ຂອງສໍານັກພິມ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກິດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ ແລະ ສະເໜີຕໍ່ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ເພື່ອພິຈາລະນາ ພາຍໃນເວລາ ສືບຫ້າວັນ ລັດຖະການ.

ໃນກໍລະນີ ຍົກຍ້າຍສະຖານທີ່ຂອງສໍານັກພິມ ຕ້ອງລາຍງານເປັນລາຍລັກອັກສອນ ຕໍ່ ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ພາຍໃນເວລາ ສືບຫ້າວັນ ລັດຖະການ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຍົກຍ້າຍສະຖານທີ່ສໍານັກພິມ ເປັນຕົ້ນໄປ.

#### ມາດຕາ 42 (ໃຫ້) ການໂຈະ ແລະ ການຖອນໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດສໍານັກພິມ

ການດໍາເນີນທຸລະກິດສໍານັກພິມຈະຖືກໂຈະໃນກໍລະນີໃດໜຶ່ງ ຕັ້ງນີ້:

1. ຕາມການສະເໜີຂອງເຈົ້າຂອງສໍານັກພິມ;
2. ດໍາເນີນທຸລະກິດບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມຈຸດປະສົງ ແລະ ເນື້າໝາຍທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
3. ດໍາເນີນທຸລະກິດບໍ່ຖືກຕ້ອງ, ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບກິດໝາຍ.

ການໂຈະການດໍາເນີນທຸລະກິດສໍານັກພິມຕ້ອງມີກຳນົດເວລາອັນແມ່ນອນ ເພື່ອແກ້ໄຂ ຫຼື ປັບປຸງ ໃຫ້ຄືນສຸລະພາບປົກກະຕິ.

ໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດສໍານັກພິມ ຈະຖືກຖອນ ໃນກໍລະນີຜູ້ດໍາເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ປະຕິບັດຕາມຄໍາສັ່ງໂຈະ. ພາຍຫຼັງຖອນໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດແລ້ວ ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ກະຊວງຊຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ພາຍໃນເວລາ ຫ້າວັນ ລັດຖະການ ນັບແຕ່ວັນຖອນໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດ ເປັນຕົ້ນໄປ.

## ໝວດທີ 2

#### ໂຮງພິມ, ຮັນພິມ ແລະ ຮັນອອກແບບພິມ

#### ມາດຕາ 43 (ບັບປຸງ) ການສ້າງຕັ້ງໂຮງພິມ, ຮັນພິມ ແລະ ຮັນອອກແບບພິມ

ບຸກຄົນ, ມີຕົບຖານ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຈຸດປະສົງສ້າງຕັ້ງ ໂຮງພິມ, ຮັນພິມ ແລະ ຮັນອອກແບບພິມ ຕ້ອງແຈ້ງຂັ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດ ມໍາຂະແໜງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກິດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ ແລະ ຂໍອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດ ມໍາຂະແໜງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ.

ຂະແໜງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ຕ້ອງພິຈາລະນາ ການຂໍອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດ ພາຍໃນເວລາ ສືບຫ້າວັນ ລັດຖະການ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງຂໍ ເປັນຕົ້ນໄປ. ໃນກໍລະນີຂໍອະນຸຍາດກໍຕ້ອງແຈ້ງເຫດຜົນຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍ ຕາມກຳນົດເວລາດັ່ງກ່າວ. ສໍາລັບໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບ ໂຮງພິມ, ຮັນພິມ ແລະ ຮັນອອກແບບພິມ ມີອາຍຸການນຳໃຊ້ ຫົ່ງປີ ແລະ ສາມາດຕໍ່ໄດ້.

#### **ມາດຕາ 44 (ປັບປຸງ) ເງື່ອນໄຂການສ້າງຕັ້ງ ໂຮງພິມ, ຮ້ານພິມ ແລະ ຮ້ານອອກແບບພິມ**

**ເງື່ອນໄຂການສ້າງຕັ້ງ ໂຮງພິມ, ຮ້ານພິມ ແລະ ຮ້ານອອກແບບພິມ ມີ ດັ່ງນີ້:**

1. ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ;
2. ບົດວິພາກເສດຖະກິດ-ເຕັກນິກ;
3. ມາດຕະການປ້ອງກັນ ແລະ ແກ້ໄຂຜົນກະທິບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ;
4. ສະຖານທີ່, ພາຫະນະ, ອຸປະກອນເຕັກນິກ ແລະ ທຶນ ເພື່ອຮັບປະກັນໃຫ້ແຕ່ການຄ້ືອນໄຫວວຽກງານຂອງຕົນ;
5. ບຸກຄະລາກອນທີ່ມີ ຄຸນສົມບັດ, ຄວາມຮູ້, ຄວາມສາມາດດ້ານການພິມ.

#### **ມາດຕາ 45 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ພັນຍະຂອງຈັ້າຂອງ ໂຮງພິມ, ຮ້ານພິມ ຫຼື ຮ້ານອອກແບບພິມ**

**ຈັ້າຂອງ ໂຮງພິມ, ຮ້ານພິມ ຫຼື ຮ້ານອອກແບບພິມ ມີ ສິດ ແລະ ພັນຍະ ດັ່ງນີ້:**

1. ບໍລິຫານ ຈັດການໂຮງພິມ, ຮ້ານພິມ ຫຼື ຮ້ານອອກແບບພິມ ຂອງຕົນ;
2. ຮັບປະກັນການພິມໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມສັນຍາບໍລິການການພິມ;
3. ຖືບັນຊີ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການບັນຊີ;
4. ຊື້ນໍາ, ກວດກາ, ຄຸນຄອງ ແລະ ຕິດຕາມການປະຕິບັດວຽກງານການພິມຂອງພະນັກງານ ແລະ ກໍາມະກອນຂອງຕົນ;
5. ຕັດສິນທຸກບັນຫາພາຍໃນ ໂຮງພິມ, ຮ້ານພິມ ຫຼື ຮ້ານອອກແບບພິມ ຂອງຕົນ;
6. ສ້າງຕັ້ງກົງ ຈັກການຈັດເຕັ້ງ, ຮັບເດີດຊອບບໍ່ຈຸງ, ຍົກລະດັບວິຊາສະພາບການພິມ ໃຫ້ພະນັກງານ ແລະ ກໍາມະກອນ ທີ່ຕົນຮັບຜິດຊອບ;
7. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດພັນຍະອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

#### **ມາດຕາ 46 (ປັບປຸງ) ເງື່ອນໄຂການຮັບພິມ ປຶ້ມ, ສິ່ງພິມອື່ນ**

**ການຮັບພິມ ປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ມີເງື່ອນໄຂ ດັ່ງນີ້:**

1. ມີໃບທະບຽນພິມ;
2. ມີໃບອະນຸຍາດພິມ;
3. ມີສັນຍາບໍລິການການພິມ.

#### **ມາດຕາ 47 (ປັບປຸງ) ການພິມ ປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ຢູ່ຕ່າງປະເທດ**

ໃນກໍລະນີ ໂຮງພິມ, ຮ້ານພິມ ແລະ ຮ້ານອອກແບບພິມ ຢູ່ ສປປ ລາວ ບໍ່ສາມາດໃຫ້ບໍລິການພິມ ປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ຕາມຮູບແບບ ແລະ ເຕັກນິກ ການພິມຕາມຕົ້ນສະບັບສິນບຸນໄດ້ ບໍ່ສາມາດນໍາເອົາຕົ້ນສະບັບສິນບຸນທີ່ໄດ້ຮັບໃບທະບຽນພິມ, ໃບອະນຸຍາດພິມ ໄປພິມຢູ່ຕ່າງປະເທດ ແຕ່ຕ້ອງຂໍອະນຸຍາດ ນໍາກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ເພື່ອພິຈາລະນາ ພາຍໃນເວລາ ຫ້າວັນ ລັດຖະການ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບຄໍາຮອງຂໍເປັນຕົ້ນປັບ. ໃນກໍລະນີບໍ່ອະນຸຍາດ ຕ້ອງແຈ້ງເຫດຜົນຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ ໃຫ້ຜູ້ຮັກອງຂໍ.

ພາຍຫັງ ດີເລີມປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ຢູ່ຕ່າງປະເທດ ສໍາເລັດແລ້ວ ໃຫ້ຜູ້ຮັກອງຂໍ ຢື່ນຄໍາຮັກອງຂໍອະນຸຍາດ ນໍາເຂົ້າ ຕໍ່ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ພິຈາລະນາພາຍໃນເວລາ ຫ້າວັນ ລັດຖະການ

ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງຂໍເປັນຕົ້ນໄປ. ໃນກໍລະນີບໍ່ອະນຸຍາດ ຕ້ອງແຈ້ງເຫດຜົນຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ ໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍ.

#### ມາດຕາ 48 (ປັບປຸງ) ການປ່ຽນແປງຂອງໂຮງພິມ, ຮັນພິມ ແລະ ຮັນອອກແບບພິມ

ເມື່ອໂຮງພິມ, ຮັນພິມ ແລະ ຮັນອອກແບບພິມ ມີຈຸດປະສົງປ່ຽນ ຊື່, ເປົ້າໝາຍຮັບໃຊ້ຂອງຕົນ ຕ້ອງ ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ ແລະ ສະເໜີຕໍ່ຂະແໜງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ເພື່ອພິຈາລະນາ ພາຍໃນເວລາ ສືບທ້າວັນ ລັດຖະການ.

ໃນກໍລະນີ ຍົກຍ້າຍສະຖານທີ່ ໂຮງພິມ, ຮັນພິມ ແລະ ຮັນອອກແບບພິມ ຕ້ອງລາຍງານເປັນລາຍລັກ ອັກສອນ ຕໍ່ຂະແໜງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ພາຍໃນເວລາ ສືບທ້າວັນ ລັດຖະການ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຍົກຍ້າຍສະຖານທີ່ ເປັນຕົ້ນໄປ.

#### ມາດຕາ 49 (ໃຫ້ໆ) ການໂຈະ ແລະ ການຖອນໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດ ໂຮງພິມ, ຮັນພິມ ແລະ ຮັນອອກແບບພິມ

ການດໍາເນີນທຸລະກິດຂອງ ໂຮງພິມ, ຮັນພິມ ແລະ ຮັນອອກແບບພິມ ຈະຖືກໂຈະ ໃນກໍລະນີໃດໜຶ່ງ ດັ່ງນີ້:

1. ມີການສະເໜີຂອງເຈົ້າຂອງໂຮງພິມ, ຮັນພິມ ແລະ ຮັນອອກແບບພິມ;
2. ດໍາເນີນທຸລະກິດບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມຈຸດປະສົງ ແລະ ເປົ້າໝາຍທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
3. ດໍາເນີນທຸລະກິດບໍ່ຖືກຕ້ອງ, ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ.

ການໂຈະການດໍາເນີນທຸລະກິດ ໂຮງພິມ, ຮັນພິມ ແລະ ຮັນອອກແບບພິມຕ້ອງມີກຳນົດເວລາອັນ ແນ່ນອນ ເພື່ອແກ້ໄຂ ຫຼື ບັບປຸງ ໃຫ້ຄືນສູ່ສະພາບປົກກະຕິ.

ໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດ ໂຮງພິມ, ຮັນພິມ ແລະ ຮັນອອກແບບພິມ ຈະຖືກຖອນ ໃນກໍລະນີ ຜູ້ດໍາເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ປະຕິບັດຕາມຄໍາສັ່ງໂຈະ. ພາຍຫຼັງຖອນໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດແລ້ວຂະແໜງການ ຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ຂະແໜງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ພາຍໃນ ເວລາ ທ້າວັນ ລັດຖະການ ນັບແຕ່ວັນຖອນໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດ ເປັນຕົ້ນໄປ.

### ໝວດທີ 3 ວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ

#### ມາດຕາ 50 (ປັບປຸງ) ການສ້າງຕັ້ງວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຈຸດປະສົງສ້າງຕັ້ງວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ ຜະລິດຕະພັນພິມຈໍາ ຜໍາໝາຍ ຕ້ອງແຈ້ງຂຶ້ນທະບຽນວິສາຫະກິດ ນໍາຂະແໜງການອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກິດ ພາຍວ່າດ້ວຍວິສາຫະກິດ ແລະ ຂໍອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດ ນໍາຂະແໜງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ.

ຂະແໜງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ຕ້ອງພິຈາລະນາ ການຂໍອະນຸຍາດດໍາເນີນ ທຸລະກິດ ພາຍໃນເວລາ ສືບວັນ ລັດຖະການ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງຂໍ ເປັນຕົ້ນໄປ. ໃນກໍລະນີບໍ່ອະນຸຍາດ

ຕ້ອງແຈ້ງຫຼາດຜົນຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ ໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍ ຕາມກໍານົດເວລາດັ່ງກ່າວ. ສໍາລັບໃນອະນຸຍາດດໍາເນີນ ທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ ມີອາຍຸການນໍາໃຊ້ ຫຶ່ງປີ ແລະ ສາມາດຕໍ່ໄດ້.

#### ມາດຕາ 51 (ບັບປຸງ) ເງື່ອນໄຂການສ້າງຕັ້ງວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ

ເງື່ອນໄຂການສ້າງຕັ້ງວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ;
2. ສະຖານທີ່ ແລະ ທຶນ ເພື່ອຮັບປະກັນໃຫ້ແກ່ການຄໍ່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຕົນ.

#### ມາດຕາ 52 (ໃຫ້) ສິດ ແລະ ພັນຍະຂອງຈົ້າຂອງວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ

ຈົ້າຂອງວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ ມີ ສິດ ແລະ ພັນຍະ ດັ່ງນີ້:

1. ບໍລິຫານ, ຈັດການ ການຈໍາໜ່າຍ ພະລິດຕະພັນພິມຈໍາໜ່າຍ;
2. ກໍານົດລາຄາ ພະລິດຕະພັນພິມຈໍາໜ່າຍ ໂດຍສອດຄ່ອງກັບລະບຽບການ;
3. ຮັບປະກັນ ການນໍາເອົາຜະລິດຕະພັນພິມຈໍາໜ່າຍ ອອກຂາຍ, ໃຫ້ເຊົ້າ, ໃຫ້ຢືມ, ແຈກປາຍ, ວາງສະແດງ ຫຼື ສິ່ງອອກ-ນໍາເຂົ້າ ໃຫ້ແກ່ຜູ້ຊົມໃຊ້ ລວມທັງການຈໍາໜ່າຍຜ່ານລະບົບເອເລັກໂຕຣນິກ ໃຫ້ສອດ ຄ່ອງກັບກິດໝາຍ;
4. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດພັນຍະອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກິດໝາຍ.

#### ມາດຕາ 53 (ໃຫ້) ການປ່ຽນແປງວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ

ເມື່ອວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ ມີຈຸດປະສົງປ່ຽນ ຊື່, ເປົ້າໝາຍຮັບໃຊ້ຂອງຕົນ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກິດໝາຍວ່າ ດ້ວຍວິສາຫະກິດ ແລະ ສະເໜີຕໍ່ຂະແໜງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ເພື່ອພິຈາລະນາ ພາຍໃນເວລາ ສືບທ້າວັນ ລັດຖະການ.

ໃນກໍລະນີ ຍົກຍ້າຍສະຖານທີ່ ວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ ຕ້ອງລາຍງານເປັນລາຍລັກອັກສອນ ຕໍ່ຂະແໜງການ ຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ພາຍໃນເວລາ ສືບທ້າວັນ ລັດຖະການ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຍົກຍ້າຍ ສະຖານທີ່ ເປັນຕົ້ນໄປ.

#### ມາດຕາ 54 (ໃຫ້) ການໂຈະ ແລະ ການຖອນ ໃນອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ

ການດໍາເນີນທຸລະກິດວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ ຈະຖືກໂຈະໃນກໍລະນີໃດໆນີ້ ດັ່ງນີ້:

1. ຕາມການສະເໜີຂອງຈົ້າຂອງວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ;
2. ດໍາເນີນທຸລະກິດບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຕາມຈຸດປະສົງ ແລະ ເປົ້າໝາຍທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
3. ດໍາເນີນທຸລະກິດບໍ່ຖືກຕ້ອງ, ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບກິດໝາຍ.

ການໂຈະການດໍາເນີນທຸລະກິດວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ ຕ້ອງມີກໍານົດເວລາອັນແນ່ນອນ ເພື່ອແກ້ໄຂ ຫຼື ບັບປຸງ ໃຫ້ຄືນສູ່ສະພາບປົກກະຕິ.

ໃນອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດວິສາຫະກິດຈໍາໜ່າຍ ຈະຖືກຖອນ ໃນກໍລະນີຜູ້ດໍາເນີນທຸລະກິດ ບໍ່ປະຕິບັດຕາມຄໍາສັ່ງໂຈະ. ພາຍຫຼັງຖອນໃນອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດແລ້ວ ຂະແໜງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ຂະແໜງການອຸດສະຫະກໍາ ແລະ ການດ້າ ພາຍໃນເວລາ ທ້າວັນ ລັດຖະການ ນັບແຕ່ວັນຖອນໃນອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດ ເປັນຕົ້ນໄປ.

## ພາກທີ V

### ສະມາຄົມການພິມຈໍາຫນ່າຍ

#### ມາດຕາ 55 (ປັບປຸງ) ສະມາຄົມການພິມຈໍາຫນ່າຍ

ສະມາຄົມການພິມຈໍາຫນ່າຍ ແມ່ນ ການຈັດຕັ້ງສັງຄົມວິຊາຂຶບ ການຈັດພິມ, ການພິມ ແລະ ການຈໍາຫນ່າຍ ແລະ ສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນດ້ວຍຄວາມສະໜັກໃຈ ມີພາລະບົດບາດ ສຶກສາອົບຮົມ, ຕັ້າໂຮມຄວາມສາມັກຄົມ, ປົກປ້ອງສືດ ແລະ ຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທໍາ ຂອງສະມາຊິກຕົນ ຫັ້ງເຂົ້າຮ່ວມໃນການປະຕິບັດ ແຜວທາງ, ນະໄຍບາຍ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບການພິມຈໍາຫນ່າຍ.

#### ມາດຕາ 56 (ໃຫ້) ການສ້າງຕັ້ງສະມາຄົມການພິມຈໍາຫນ່າຍ

ສະມາຄົມການພິມຈໍາຫນ່າຍ ໄດ້ຮັບການສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນ ໂດຍກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທ່າ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ຂັ້ນທະບຽນນໍາກະຊວງພາຍໃນ ເພື່ອສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງທາງດ້ານການຈັດຕັ້ງ ແລະ ການເຄື່ອນໄຫວດໍາເນີນທຸລະກິດ ຢ່າງມີປະສິດທິພາບ ແລະ ມີປະສິດທິຜົນ ບົນພື້ນຖານການເຄົາລົບ ແລະ ປະຕິບັດກິດໝາຍ ຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

#### ມາດຕາ 57 (ໃຫ້) ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຂອງສະມາຄົມການພິມຈໍາຫນ່າຍ

ສະມາຄົມການພິມຈໍາຫນ່າຍ ມີ ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົນຄວ້າ ແລະ ມີຄໍາເຫັນ ກ່ຽວກັບການສ້າງ ແລະ ບັບປຸງມີຕິກໍາ ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາຫນ່າຍ;
2. ໂຄສະນາ ເຜີຍແຜ່ ນິຕິກໍາ ແລະ ສະໜອງ ຂັ້ມູນ ຂ່າວສານ ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາຫນ່າຍ ໃຫ້ສະມາຊິກຂອງຕົນ ເພື່ອຊ່ວຍມືມຊົມ, ຮັບຮູ້ຢ່າງກວ້າງຂວາງ, ເປັນເອກະພາບໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃຫ້ມີປະສິດທິຜົນ;
3. ສ້າງ ແລະ ບັບປຸງການຈັດຕັ້ງຂອງຕົນໃຫ້ຕີບໃຫຍ່ເຂັ້ມແຂງ, ນໍໃຊ້ວິທະຍາສາດ, ເຕັກນິກ ແລະ ເຕັກໂນໂລຊີ ທີ່ຫັນສະໄໝ ເຂົ້າໃນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານຂອງຕົນ;
4. ໄດ້ຮັບ ຂັ້ມູນ ຂ່າວສານ ແລະ ເປັນຂົວຕໍ່ລະຫວ່າງ ອີງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານພິມຈໍາຫນ່າຍກັບສະມາຊິກຕົນ;
5. ພົວພັນ ຮ່ວມມື, ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ ແລະ ສະໜີຄໍາເຫັນ ຕໍ່ ອີງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານພິມຈໍາຫນ່າຍ; ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາຫນ່າຍ;
6. ຕິດຕາມການເຄື່ອນໄຫວຂອງສະມາຊິກ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ແລະ ສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບ ການ ລວມທັງການເຟັກອົບຮົມ, ບົກລະດັບ ທາງດ້ານວິຊາສະເພາະ ໃຫ້ແກ່ສະມາຊິກຕົນ;
7. ຊຸກຍູ້ ສ້ານກັພິມ, ໄຮງພິມ, ຮັບນພິມ ແລະ ຮັນອອກແບບພິມ ແລະ ວິສາຫະກິດຈໍາຫນ່າຍ ເຂົ້າເປັນ ສະມາຊິກຂອງສະມາຄົມ, ຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ສັງເສີມສະມາຊິກໃນການປະກອບອາຊີບຂອງຕົນ ໃຫ້ຈະເລີນກ້າວໜ້າ, ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ປົກປ້ອງຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທໍາຂອງສະມາຊິກຕົນ;
8. ໃຫ້ຄໍາແນະນຳ ແລະ ໄກ່ເກົ່າຂໍ້ຂັດແຍ່ງທີ່ເກີດຂຶ້ນ ລະຫວ່າງສະມາຊິກດ້ວຍກັນ ກ່ຽວກັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານພິມຈໍາຫນ່າຍ;
9. ສະໜີຍັງບໍ່ສະມາຊິກທີ່ມີຜົນງານດີເກັ່ນ ໃນການເຄື່ອນໄຫວທຸລະກິດ ປະກອບສ່ວນພັດທະນາ ແລະ ຊ່ວຍເຫຼືອສັງຄົມ;

10. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານ ການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານ ຂອງສະມາຄົມຕິນ ຕໍ່ອີງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານ ພິມຈໍາໜ່າຍ;
11. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

## ພາກທີ VI

### ຂໍ້ຫ້າມ

#### ມາດຕາ 58 (ໃໝ່) ຂໍ້ຫ້າມທີ່ຈ່າປະເວັບ

ຫ້າມ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ມີ ພິດຕິກໍາ ດັ່ງນີ້:

1. ນໍາເອົາຜົນງານດ້ານການພິມຈໍາໜ່າຍ ເປັນເຄື່ອງມີໃນການເຄື່ອນໄຫວໂຄສະນາບົດເບືອນ ແນວທາງ ນະໂຍບາຍ, ໃສ່ຮ້າຍບ້າຍສີ, ບຸແຜ, ແບ່ງແຍກຄວາມສາມັກຄືລະຫວ່າງຜົ່າ, ສາສະໜາ ແລະ ມ້າງເພ, ຫໍາລາຍ ມູນເຊື້ອສີລະປະ, ວັດທະນະທໍາ, ອັນດີງມະຂອງຊາດ ແລະ ຂອງຜົ່າ;
2. ຈັດພິມບັນ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ທີ່ມີເນື້ອໃນບົດເບືອນຄວາມຈິງ, ແຕະຕ້ອງຖິ່ງກາງດສັກສີ, ຜົນປະ ໂຫຍດຂອງ ການຈັດຕັ້ງ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະ ບຸກຄົນອື່ນ;
3. ຈໍາໜ່າຍ ບັນ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ໃຫ້ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ດ້ວຍການບັງຄັບ;
4. ເຜີຍແຜ່ຜົນງານດ້ານການພິມຈໍາໜ່າຍ ຜ່ານລະບົບຄອມພິວເຕີ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຈາກເຈົ້າ ຂອງຜົນງານ, ເຈົ້າຂອງລົຂະສິດ, ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
5. ສົ່ງອອກ ຫັນສືຜູກໃນລາວ ແລະ ພັບສາ ຕົ້ນສະບັບ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກອົງການຄຸ້ມຄອງ ວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ;
6. ນໍາເອົາຜົນງານດ້ານການພິມຈໍາໜ່າຍ ທີ່ຂັດກັບຮົດຄອງປະເພນີອັນດີງມະຂອງຊາດ, ບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຕາມຄວາມເຢັນຈິງ, ລາມີກ, ອະນາຈານ ແລະ ສິ່ງອື່ນ ທີ່ເຢັນການບຸ່ຍົງ ສິ່ງເສີມ, ເບື່ອເມີາ ກໍ່ໃຫ້ເກີດຄວາມຮຸນ ແຮງ, ອາຊະຍາກໍາ, ສິ່ງເສີມ ສິ່ງເສບຕິດ, ການພະນັນ ແລະ ການເຊື່ອຖິ່ງມົງວາຍ ມາເຜີຍແຜ່ ຫຼື ຈໍາໜ່າຍ;
7. ລັກໂລນບ, ສັ້ນໄກງເອົາຜົນງານດ້ານການພິມຈໍາໜ່າຍຂອງຜູ້ອື່ນ ມາເປັນຂອງຕົນ, ຮຽນແບບ, ລອກແບບ ຫຼື ດັດແປງ ຜົນງານດ້ານການພິມຈໍາໜ່າຍ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
8. ນໍາເອົາຜົນງານດ້ານການພິມຈໍາໜ່າຍທຸກປະເພດ ທີ່ບໍ່ເປົ້າການກວດກາ ອອກໄປເຄື່ອນໄຫວ, ຈໍາໜ່າຍ, ວາງສະແດງ ຫຼື ເຜີຍແຜ່ຜ່ານສື່ມວນຊຸມ;
9. ມີພິດຕິກໍາອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ.

#### ມາດຕາ 59 (ໃໝ່) ຂໍ້ຫ້າມ ສໍາລັບຜູ້ດໍາເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບການພິມຈໍາໜ່າຍ

ຫ້າມ ຜູ້ດໍາເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບການພິມຈໍາໜ່າຍ ມີ ພິດຕິກໍາ ດັ່ງນີ້:

1. ດໍາເນີນທຸລະກິດກ່ຽວກັບການພິມຈໍາໜ່າຍ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
2. ປອມແປງ, ແອບອ້າງ ຜົນງານດ້ານການພິມຈໍາໜ່າຍ ທີ່ເປັນລົຂະສິດຂອງຜູ້ອື່ນ ມາພິມ, ຈໍາໜ່າຍ ຫຼື ໂຄສະນາ ເຜີຍແຜ່;
3. ຈັດພິມ ແລະ ຈໍາໜ່າຍ ບັນ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບໃບທະບຽນພິມ ແລະ ໃບອະນຸຍາດພິມ ຈາກອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ;

4. ພິມກົນ, ພິມ ຫຼື ອອກແບບພິມບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມສັນຍາ, ເກັບຮັກສາໄວ້ ຫຼື ນໍາໄປຈໍາໜ່າຍ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
5. ພິມຈໍາໜ່າຍ ແຈກຢາຍ ປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ທີ່ຖືກສ້າງໃຫ້ ຢຸດເຊີການພິມ, ຮຽກເຕັບຄືນ ແລະ ທຳລາຍຖີ່ມ;
6. ນໍາເຂົ້າປຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ ທີ່ບໍ່ມີໃນລາຍການອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ ຫຼື ປະຕິບັດບໍ່ຖືກ ຕາມລາຍການທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດນຳເຂົ້າ;
7. ອອກແບບພິມ ທີ່ບໍ່ສອດຄ່ອງ ແລະ ແຕະຕ້ອງເຖິງກຽດສັກສີ ຂອງຊາດ, ຂອງຜູ້ນໍາ, ບັນພະບຸລຸດ, ຄວາມສາມັກຄືຂອງປະຊາຊົນລາວບັນດາເຜົ່າ;
8. ມີພິດຕິກຳອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ.

#### **ມາດຕາ 60 (ໃໝ່) ແຂ້ໜ້າມ ສໍາລັບພະນັກງານ-ລັດຖະກອນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ**

ຫ້າມ ພະນັກງານ-ລັດຖະກອນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ມີພິດຕິກຳ ດັ່ງນີ້:

1. ສົມຮູ້ຮ່ວມຄົດກັບ ມັກຂຽນ, ມັກປະພັນ ຫຼື ຜູ້ດໍາເນີນຫຼວລະກິດ ກ່ຽວກັບການພິມຈໍາໜ່າຍ ປອມແປງລາຍເຊັນເຈົ້າຂອງພິນງານດ້ານການພິມຈໍາໜ່າຍ ລວມທັງການປອມແປງຕົ້ນສະບັບ;
2. ກິດໜ່ວງ ຖ່ວງດຶງ ເອກະສານ, ຕີວະຍິວ, ຫຼອກລວງ, ບັງຄັບ ມັກຂຽນ, ມັກປະພັນ ແລະ ຜູ້ດໍາເນີນຫຼວລະກິດ ກ່ຽວກັບການພິມຈໍາໜ່າຍ ເພື່ອສະເໜ່ວງຫາຜົນປະໂຫຍດ ແກ່ຕົນ, ຄອບຄົວ ແລະ ພັກພວກຂອງຕົນ;
3. ສວຍໃຊ້ ສິດ, ຫັ້ນທີ່ ຫຼື ຕໍ່ເຫັນ ຮຽກຮ້ອງເອົາສິນບິນ ເພື່ອຜົນປະໂຫຍດ ແກ່ຕົນ, ພື້ນ້ອງ ແລະ ຫຼຸ້ມເພື່ອນຂອງຕົນ;
4. ນໍາໃຊ້, ດັດແປງ, ປັບປຸງນັ້ນ້ອໃນສ່ວນໃດສ່ວນໜຶ່ງ ຫຼື ຫ້າຍມີດ ຂອງຜົນງານດ້ານການພິມຈໍາໜ່າຍ ແລະ ຂອງມັກຂຽນ, ມັກປະພັນ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
5. ມີພິດຕິກຳອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດກົດໝາຍ.

## **ພາກທີ VII**

### **ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ການກວດກາ ວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ**

#### **ໝວດທີ 1**

#### **ການຄຸ້ມຄອງວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ**

#### **ມາດຕາ 61 (ປັບປຸງ) ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ**

ລັດຖະບານ ຄຸ້ມຄອງວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ ຢ່າງລວມສູນ ແລະ ເປັນເອກະພາບໃນຂອບເຂດທີ່ວິປະເທດ ໂດຍມອບໃຫ້ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບໂດຍກິງ ແລະ ເປັນເຈົ້າ ການປະສານສົມທິບກັບ ກະຊວງອື່ນ, ອົງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ;
2. ພະແນກຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ;
3. ທ່ອງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ເມືອງ, ແກັດສະບານ, ນະຄອນ.

## ມາດຕາ 62 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຂອງກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ມີ ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົນຄວັງ, ສ້າງ ນະໂໄບຍາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານ ພິມຈໍາຫ່າຍ ເພື່ອສະເໜີລັດຖະບານ ພິຈາລະນາ;
2. ຜົນຂະຫຍາຍ ນະໂໄບຍາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານ ພິມຈໍາຫ່າຍ ໃຫ້ເປັນແຜນການ, ແຜນງານ, ໂຄງການ ລະອຽດ ແລະ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ;
3. ໄກສະນາ ເຜີຍແຜ່, ສຶກສາອົບຮົມ ນະໂໄບຍາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ;
4. ສ້າງ, ບໍາລຸງ, ພິກລະດັບ, ຄົນຄອງ ແລະ ນໍາໃຊ້ ບຸກຄະລາກອນ ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ;
5. ຊັ້ນ່າ, ຊຸກຢູ່, ຕິດຕາມ ແລະ ປະເມີນຜົນ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ ລວມທັງ ການເຕັບກຳສະຖິຕິ ກ່ຽວກັບການພິມຈໍາຫ່າຍ;
6. ຊັ້ນ່າ ການກວດກາຜົນງານ ແລະ ຜະລິດຕະພັນພິມຈໍາຫ່າຍ;
7. ຮັບຄໍາຮ້ອງ ແລະ ພິຈາລະນາອອກໃບທະບຽນພິມ ບັນ ແລະ ໃບອະນຸຍາດພິມ ສິ່ງພິມອື່ນ ທີ່ຮັບ ໃຊ້ໃນທົ່ວປະເທດ;
8. ພິຈາລະນາ ອະນຸຍາດ, ໂຈ, ຖອນ ໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບການພິມຈໍາຫ່າຍ ຕາມການແບ່ງຂັ້ນຄຸ້ມຄອງ;
9. ຮັບ, ພິຈາລະນາ ແລະ ແກ້ໄຂ ຄໍາສະເໜີ ຂອງບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ກ່ຽວກັບວຽກ ຝານພິມຈໍາຫ່າຍ;
10. ປະສານສົມທີ່ບັນຫາຂະແໜງການ, ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນການຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ ແລະ ສັງເສີມວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ;
11. ພິວພັນ, ຮ່ວມມື ກັບຕ່າງປະເທດ, ພາກພື້ນ ແລະ ສາກົນ ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ;
12. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ ຕໍ່ລັດຖະບານ ຢ່າງເປັນປົກ ກະຕິ;
13. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດຫ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

## ມາດຕາ 63 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຂອງພະແນກຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ແຂວງ,

### ນະຄອນຫຼວງ

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ ພະແນກຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ມີ ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ນະໂໄບຍາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກ ຝານພິມຈໍາຫ່າຍ;
2. ໄກສະນາ ເຜີຍແຜ່, ສຶກສາອົບຮົມ ນະໂໄບຍາຍ, ແຜນຍຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ;
3. ສ້າງ, ບໍາລຸງ, ພິກລະດັບ, ຄົນຄອງ ແລະ ນໍາໃຊ້ ບຸກຄະລາກອນ ກ່ຽວກັບການພິມຈໍາຫ່າຍ;

4. ຊື້ນໍາ, ຕິດຕາມ ແລະ ປະເມີນຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ ລວມທັງການເກັບກໍາສະຖິຕິກ່ຽວກັບການພິມຈໍາຫ່າຍ;
5. ຊື້ນໍາ ການກວດກາຜົນງານ ແລະ ພະລິດຕະພັນພິມຈໍາຫ່າຍ;
6. ຮັບຄໍາຮ້ອງ ແລະ ພິຈາລະນາ ອອກໃນອະນຸຍາດພິມ ສິ່ງພິມອື່ນ ທີ່ຮັບໃຊ້ພາຍໃນ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ;
7. ພິຈາລະນາ ອະນຸຍາດ, ໂຈ, ຖອນ ໃບອະນຸຍາດດໍາເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບການພິມຈໍາຫ່າຍ ຕາມການແບ່ງຂັ້ນຄຸ້ມຄອງ;
8. ຮັບ, ພິຈາລະນາ ແລະ ແກ້ໄຂ ຄໍາສະເໜີຂອງ ບຸກຄົນ, ມີຕີບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ;
9. ປະສານສົມທິບ ກັບ ພະແນກ, ອົງການລັດທຽບທີ່ພະແນກຂັ້ນແຂວງ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນການຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ ແລະ ສິ່ງເສີມ ວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ;
10. ພິວພັນ, ຮ່ວມມື ກັບຕ່າງປະເທດ ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ ຕາມການມອບໝາຍ;
11. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຂອງຕົນ ຕໍ່ ກະຊວງຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ອົງການປົກຄອງ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
12. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 64 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຂອງຫ້ອງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ເມືອງ,**

**ເຫດສະບານ, ນະຄອນ**

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ ຫ້ອງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ເມືອງ, ເຫດສະບານ, ນະຄອນ ມີ ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້:

1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ນະໂໂຍບາຍ, ແຜນບຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ;
2. ເຜີຍແຜ່, ສຶກສາອົບຮົມ ນະໂໂຍບາຍ, ແຜນບຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ;
3. ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນໍາໃຊ້ ບຸກຄະລາກອນ ກ່ຽວກັບການພິມຈໍາຫ່າຍ;
4. ຕິດຕາມ ແລະ ປະເມີນຜົນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ ລວມທັງການເກັບກໍາສະຕິ ຕີ່ ກ່ຽວກັບການພິມຈໍາຫ່າຍ;
5. ພິຈາລະນາ ອະນຸຍາດ, ໂຈ, ຖອນ ໃບອະນຸຍາດ ດໍາເນີນທຸລະກິດ ກ່ຽວກັບການພິມຈໍາຫ່າຍ ຕາມການແບ່ງຂັ້ນຄຸ້ມຄອງ;
6. ກວດກາຜົນງານ ແລະ ພະລິດຕະພັນພິມຈໍາຫ່າຍ;
7. ຮັບ, ພິຈາລະນາ ແລະ ແກ້ໄຂ ຄໍາສະເໜີ ຂອງບຸກຄົນ, ມີຕີບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ;
8. ປະສານສົມທິບ ກັບ ຫ້ອງການ, ອົງການລັດທຽບທີ່ຫ້ອງການຂັ້ນເມືອງ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໃນການຄຸ້ມຄອງ, ຕິດຕາມ ແລະ ສິ່ງເສີມ ວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ;

9. ສະຫຼຸບ ແລະ ລາຍງານການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ ຕໍ່ພະແນກຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ແລະ ອົງການປົກຄອງ ເມືອງ, ແກສະບານ, ນະຄອນຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;

10. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

**ມາດຕາ 65 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຂອງຂະແໜງການ, ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂະແໜງການ, ອົງການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ພາກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ມີ ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ປະສານສົມທິບ, ໃຫ້ການຮ່ວມມືກັບຂະແໜງການຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະທໍາ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ ໃນການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ພັດທະນາວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ ຕາມພາລະບົດບາດ ແລະ ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ.**

## **ໝວດທີ 2 ການກວດກາວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ**

**ມາດຕາ 66 (ປັບປຸງ) ອົງການກວດກາວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ**

ອົງການກວດກາວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ອົງການກວດກາພາຍໃນ ຊຸ່ງແມ່ນ ອົງການດຽວກັນກັບອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 61 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້;

2. ອົງການກວດກາພາຍນອກ ຊຸ່ງແມ່ນ ສະພາແຫ່ງຊາດ, ສະພາປະຊາຊົນຂັ້ນແຂວງ, ອົງການກວດກາລັດແຕ່ລະຂັ້ນ, ອົງການກວດສອບແຫ່ງລັດ, ແນວລາວສ້າງຊາດ, ສະຫະພັນນັກຮົບເກົ່າລາວ, ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນ ແລະ ປະຊາຊົນ.

**ມາດຕາ 67 (ປັບປຸງ) ເນື້ອໃນການກວດກາ**

ການກວດກາວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ ມີເນື້ອໃນ ດັ່ງນີ້:

1. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ແຜນການ, ແຜນງານ ແລະ ໂຄງການ ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ ລວມທັງ ການສ້າງ, ການປະຕິບັດແຜນການ, ໂຄງການຂອງການພິມຈໍາໜ່າຍ ແຕ່ລະໄລຍະ;

2. ເນື້ອໃນ, ການສຶ່ງອອກ, ນໍາເຂົ້າ ບຶ້ມ ແລະ ສິ່ງພິມອື່ນ;

3. ການສ້າງ, ບໍາລຸງ, ນໍາໃຊ້ ແລະ ປະຕິບັດນະໄຍບາຍຕໍ່ບຸກຄະລາກອນ ການພິມຈໍາໜ່າຍ;

4. ການປະກອບ ແລະ ນໍາໃຊ້ ພື້ນຖານວັດຖຸ, ພາຫະນະ, ອຸປະກອນ ແລະ ງົບປະມານຂອງການຈັດຕັ້ງພິມຈໍາໜ່າຍ;

5. ການປະຕິບັດກົດໝາຍ ແລະ ລະບຽບການ ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ ລວມທັງການແກ້ໄຂຄໍາສະເໜີຂອງ ບຸກຄົນ, ມິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ກ່ຽວກັບວຽກງານພິມຈໍາໜ່າຍ;

6. ເນື້ອໃນອື່ນ ທີ່ເຫັນວ່າຈໍາເປັນ.

## ມາດຕາ 68 ຊົບການ ການກວດກາ

ການກວດກາວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ ມີ ສາມຮູບການ ດັ່ງນີ້:

1. ການກວດກາຕາມລະບົບປົກກະຕິ ຂຶ່ງແມ່ນ ການກວດກາທີ່ດໍາເນີນຕາມແຜນການຢ່າງເປັນປະຈຳ ແລະ ມີກໍານົດເວລາທີ່ແມ່ນອນ;
2. ການກວດກາໄດ້ມີການແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ລ່ວງໜ້າ ຂຶ່ງແມ່ນ ການກວດກາອກແຜນການ ເມື່ອເຫັນວ່າ ມີຄວາມຈໍາເປັນ ໄດ້ມີການແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຖືກກວດກາ ຮູ້ກ່ອນລ່ວງໜ້າ;
3. ການກວດກາແບບກະຫັນຫັນ ຂຶ່ງແມ່ນ ການກວດກາຮັບດ່ວນ ໂດຍບໍ່ໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຖືກກວດກາຮູ້ກ່ອນລ່ວງໜ້າ.

ໃນການດໍາເນີນການກວດກາວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍນັ້ນ ຕ້ອງປະຕິບັດໜ້າທີ່ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

## ພາກທີ VIII

### ວັນ, ເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ຕາປະທັບ ຂອງການພິມຈໍາຫ່າຍ

#### ມາດຕາ 69 (ປັບປຸງ) ວັນການພິມຈໍາຫ່າຍ

ວັນການພິມຈໍາຫ່າຍ ແມ່ນ ວັນທີ 13 ສີງຫາ 1950.

ລັດ ກໍານົດອ້າ ວັນທີ 13 ສີງຫາ ຂອງທຸກປີ ເປັນວັນຫວຸນຄືນມຸນເຊື້ອ ແລະ ຜົນງານ ກ່ຽວກັບການພິມຈໍາຫ່າຍ ເພື່ອຖອດຖອນບົດຮຽນ, ປັບປຸງ ແລະ ພັດທະນາວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ.

#### ມາດຕາ 70 (ປັບປຸງ) ເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ຕາປະທັບ ຂອງການພິມຈໍາຫ່າຍ

ການຈັດຕັ້ງພິມຈໍາຫ່າຍ ມີ ເຄື່ອງໝາຍ ແລະ ຕາປະທັບ ເປັນຂອງຄົນເອງ ເພື່ອນໍາໃຊ້ເຂົ້າໃນການເຄື່ອນໄຫວວຽກງານ ຕາມການອະນຸຍາດຂອງ ຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

## ພາກທີ IX

### ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

#### ມາດຕາ 71 (ປັບປຸງ) ນະໂຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມີຜົນງານ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຜົນງານ ໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກົດໝາຍສະບັບນີ້ ເປັນຕົ້ນການຄຸມຄອງ, ການສ່ວ່ງເສີມ ການຈັດພິມ, ການພິມ, ການຈໍາຫ່າຍ ແລະ ການພັດທະນາວຽກງານພິມຈໍາຫ່າຍ ຈະໄດ້ຮັບການຍ້ອງບໍ ແລະ ນະໂຍບາຍອື່ນ ຕາມລະບຽບການ.

#### ມາດຕາ 72 (ປັບປຸງ) ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ໄດ້ລະເມີດ ກົດໝາຍ ສະບັບນີ້ ເປັນຕົ້ນ ຂໍ້ຫ້າມ ຈະຖືກ ສຶກສາ ອົບຮົມ, ກ່າວເຕືອນ, ລົງວິໄນ, ປັບປິ່ນ, ໃຊ້ແທນຄ່າເສຍຫາຍຫາງແໜ່ງທີ່ຕົນໄດ້ກໍ່ຂັ້ນ ຫຼື ຜົກລົງໂທດຫາງອາຍາ ຕາມກົດໝາຍ.

ພາກທີ X  
ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ

ມາດຕາ 73 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກົດໝາຍສະບັບນີ້.

ມາດຕາ 74 (ບັບປຸງ) ຜົນສັກສິດ

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນທີ 13 ຕຸລາ 2023 ພາຍຫຼັງປະທານປະເທດ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດຳລັດປະກາດໃຊ້ ແລະ ໄດ້ລົງຈິດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການ ເັນຕື່ນໄປ.

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ປ່ຽນແທນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການພິມຈໍາໜ່າຍ ສະບັບເລກທີ 05/ສພຊ, ລົງວັນທີ 9 ທັນວາ 2008.

ປະທານສະພາແຫ່ງຊາດ



ບອ ໄຊສິມພອນ ພິມວິທານ